

ROBITAILLIÉ, Audrey
MCF, Institut Catholique de Toulouse,
Faculté Libre des Lettres et Sciences Humaines.

Mis à jour en juin 2026

DOMAINE SCIENTIFIQUE PRINCIPAL : *Littérature anglophone*

AUTRE DOMAINE SCIENTIFIQUE : *études irlandaises*

THEMES DE RECHERCHE

- Identité, frontières et migrations
- Littérature et folklore, littérature jeunesse
- Espace et environnement

PROJET PRINCIPAL DE RECHERCHE

The Multifaceted Changeling: Rewritings of the Folk Figure in Contemporary Literature

ÉQUIPE D'APPARTENANCE AU SEIN DE L'UR-CERES ICT

TR 1 « Cultures, Herméneutiques et Transmission »

AFFILIATION HORS ICT

Membre de la société française d'études irlandaises (SOFÉIR)

Membre de l'association internationale pour l'étude des littératures irlandaises (IASIL)

Membre de la fédération européenne des associations et centres d'études irlandaises (EFACIS)

Membre de la Société des Anglicistes de l'Enseignement Supérieur (SAES)

QUALIFICATION CNU

Section 11 (études anglophones)

TITRES UNIVERSITAIRES

Doctorat en études irlandaises / PhD in Irish and Celtic studies (co-tutelle de thèse) de l'Université de Caen Normandie et Queen's University Belfast

Postgraduate Diploma in Education (PGDE), University of Edinburgh

PRIX ET DISTINCTIONS

Reimagining Ireland Book Prize, Peter Lang, 2024

Mention spéciale du jury, Michaelis-Jena Ratcliff Prize for Folklore and Folklife Studies pour ma thèse, 2018

Bourses de recherche, Moore Institute, National University of Ireland, Galway, 2017 & 2019

PRINCIPALES RESPONSABILITES PEGAGOGIQUES, SCIENTIFIQUES ET ADMINISTRATIVES

À l'ICT

Référente du parcours MEEF anglais, ISFEC Midi-Pyrénées, 2022-.

Hors ICT

Enseignante d'anglais en collèges et lycées écossais, 2018-2022.

Enseignante de français FLE en collège-lycée irlandais, 2016-2017.

Chargée de TD en mythologie celtique, Queen's University Belfast, 2013-2016.

Tutrice de français FLE, Language Centre, Queen's University Belfast, 2011-2016.

Directions de colloques.

Co-organisation du colloque « L'Autre dans le miroir : Littérature jeunesse et numérique, les nouveaux outils de la rencontre ? », ICT, 2026.

Co-organisation des colloques internationaux "New Crops, Old Fields – (Re)Imagining Irish Folklore", Queen's University Belfast, 2013 & 2016.

PUBLICATIONS SCIENTIFIQUES

Articles scientifiques

Articles dans des revues internationales ou nationales avec comité de lecture répertoriées

"Another Break in the Wall: Sensorial Mapping as a New Geocritical Strategy for the Literary Cartography of the Berlin Wall in Hugo Hamilton's Fiction", *Angles* 21 (2026), <http://journals.openedition.org/angles/12472>; DOI: <https://doi.org/10.4000/1630f>

"A Different sort of map altogether': Reading Hugo Hamilton's Migrant Geographies in *Hand in the Fire*," *Environment, Space, Place* 11.1 (2019) : 85-101.

"Of Bees, Fairies, and Women: Lisa Carey's Rewriting of Tradition in *The Stolen Child* (2017)," numéro spécial "Contemplating Feminism(s): Women Writers and Women Critics," *ABEI Journal* 20.2 (2018) : 29-40.
<http://revistas.fflch.usp.br/abei/article/view/3199>

"A Changeling in *Disguise*: Liminal Identity in Hugo Hamilton's Novel," *New Hibernia Review* 22.3 (automne 2018) : 96-109.

"How Deirdre and the Sons of Uisneac Took the GPO: Parody in James Stephens's *Deirdre* (1923)," *Studi Irlandesi: A Journal of Irish Studies* 8 (2018) : 377-392.
<https://oajournals.fupress.net/index.php/bsfm-sijis/article/view/7331/7329>

"Ar Seachrán sa Lios: Reterritorialising Narratives of Fairy Abduction in Nuala Ní Dhomhnaill's *Bean an Leasa* Poems," *Nordic Irish Studies Journal* 16 (2017) : 75-95.

"The Bagpipe-Player in the Cradle, an Irish Changeling Motif," *Folklore* 128.4 (novembre 2017) : 376-395.

"What's in a Name? Reading the Character of Mary/ Moira in Jane Urquhart's *Away*," *Estudios Irlandeses* 11 (2016) : 163-171.
<http://www.estudiosirlandeses.org/2016/03/whats-in-a-name-reading-the-character-of-marymoira-in-jane-urquharts-away/>

Ouvrages scientifiques

Chapitres d'ouvrages ou de Mélanges

- "The Child Kidnapped Through the Window: Considerations on an Irish Changeling Motif," in *The Exeter Companion to Changeling Lore: The European and Mediterranean Tradition*, eds. Simon Young & Davide Ermacora (University of Exeter Press, 2026): 43-63.
- "Feux sublimes : Phares allégoriques dans les poèmes de Gerard Donovan," dans *Phares en littérature*, éd. Sophie Guermès, 71-88. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2024.
- "Distant Towers of the Imagination: Le Phare hétérotopique dans la trilogie de science-fiction jeunesse d'Adrian McKinty," dans *Phares en littérature*, éd. Sophie Guermès, 199-219. Rennes : Presses Universitaires de Rennes, 2024.
- "Come Away, Stolen Child', Colum McCann's & Keith Donohue's New Readings of the Yeatsian Motif" dans *Ireland: Authority and Crisis*, eds. Carine Berbéri & Martine Pelletier, 65-83. *Reimagining Ireland 70*. Berne : Peter Lang, 2015.

Directions d'ouvrages

- Stephens, James. *Irish Fairy Tales*, éd. Audrey Robitailié, collection "Classiques irlandais" dirigée par Christophe Poiré et Sylvie Mikowski. Buis-les-Baronnies : Éditions de l'Oxalide, 2022.
- Numéro spécial *New Perspectives on Irish Folklore*, co-éditrice invitée, avec Marjan Shokouhi, *Estudios Irlandeses* 12.2 (Octobre 2017). "Introduction" : 1-7. <http://www.estudiosirlandeses.org/portfolio-items/issue-12-2/>

Traductions d'ouvrages et/ou d'articles de chercheurs étrangers

- "Les Sirènes échouées," traductions du gaélique vers le français de "Na Murúcha a Thriomaigh," poèmes de Nuala Ní Dhomhnaill, avec Daniel McAuley, dans *The Multilingual Mermaid: Nuala Ní Dhomhnaill in Translation*, éd. Peter Sarr, 59-67. Oldcastle : The Gallery Press, 2021.
- "Le Trésor du myosotis, un conte irlandais," *Mythologie(s)* 28 (juillet 2018) : 94.
- "Les Arbres irlandais, racines historiques de l'île," traduction d'un article de Anna Pilz pour le magazine *Mythologie(s)* 28 (juillet 2018) : 58-61.

Entretiens

- "The Power of Stories: An Interview with Hugo Hamilton," *Études Irlandaises* 45. 2 (2020) : 119-128. <https://journals.openedition.org/etudesirlandaises/10222?lang=fr>

Comptes-rendus bibliographiques

- "Ailbhe McDaid: A Poetics of Migration," *RISE Review of Irish Studies in Europe* 2.2 (octobre 2018) : 159-161.

PARTICIPATIONS À DES COLLOQUES, JOURNÉES D'ÉTUDES

Communications données à l'invitation du comité d'organisation d'un colloque national ou international

- "Halloween in Pandemonium: The Folkloresque Reuse of Samhain in American YA Literature," communication donnée à l'invitation de l'organisateur du "Samhain Industry Symposium," Université de Maynooth, octobre 2025.
- "Folklore and poetry: Eiléan Ní Chuilleanáin's palimpsestic poems in *The Map of the world*," conférence plénière, 8th International Seminar on Irish Studies: "Celebrating St Brigid," University of Granada, Janvier 2025.
- "Home Crises: Changeling Tales in Irish Folklore," conférence plénière, XV^{ème} colloque d'études irlandaises en Amérique du Sud, organisé par l'association brésilienne d'études irlandaises (ABEI), en ligne, septembre 2020.

Communications orales sans actes lors d'un colloque national ou international (liste non-exhaustive)

- "From Antrim to Ontario: Spectral Shorelines in Jane Urquhart's *Away*," colloque "Flux and Flow in Irish and Scottish Literatures," Université Littoral Côte d'Opale, Boulogne, avril 2026.
- "*Iarlais, Síofra*, Changelings: Subversive Characters in YA Literature," colloque de la SOFEIR, Université de Strasbourg, France, mars 2026.
- "Counter-Mapping the City: Reading Dublin from a Neurodivergent Perspective in Caitriona Lally's *Eggshells* (2015)," colloque du NISN, Université d'Uppsala, Suède, septembre 2025.
- "Changeling 2.0: Victor LaValle's Reassessment of Changeling Lore in the Light of 21st-Century Technology," conférence IASIL, Université de Galway, Irlande, juillet 2025.
- "(De)Constructing Stereotypes: Borders and Migrant Figures in Colfer's, Donkin's, and Rigano's graphic novel *Illegal*," avec Patricia Mothes, congrès de l'IRSC, Université de Salamanque, Espagne, juin 2025.
- "Another Break in the Wall: Hugo Hamilton and the Berlin Wall in his novels *Surrogate City* and *Every Single Minute*," congrès de la SAES, Université de Lorraine, France, juin 2024.
- "Another Break in the Wall: Hugo Hamilton and the Berlin Wall in his Transnational Fiction," colloque de la SOFEIR, Université Grenoble Alpes, France, mars 2024.
- "Stories of a Young Naturalist: Reenchanted Irish Folklore in Dara McAnulty's *Diary*," conférence IASIL, The British University in Egypt, Égypte, juillet 2023.
- "Berlin as a *lieu de mémoire* in Hugo Hamilton's *The Pages* (2021)," colloque de la SOFEIR, Université de Lille 3, France, mars 2023.
- "Reviving Irish Myths in James Stephens's *Irish Fairy Tales* (1920)," conférence annuelle de la société internationale d'histoire culturelle (ISCH), Université de Vérone, Italie, août 2022.
- "Lines of Flight and Nomadic Border-Crossings: Negotiating Boundaries in Colum McCann's *Apeirogon*," conférence IASIL, Université de Lodz, Pologne, juillet 2021.

PARTICIPATION À DES SÉMINAIRES DE RECHERCHE

- "*Another Break in the Wall* : Pour une utilisation pédagogique de la cartographie sensible dans l'analyse géocritique, l'exemple du mur de Berlin dans la fiction transnationale d'Hugo Hamilton," séminaire de recherche TR1 « Construire une œuvre artistique, » juin 2024.

“Fantastique Changelings: Liminality and Narrative Technique in Irish Changeling Tales,” conférence invitée, Moore Institute, NUI Galway, Irlande, avril 2019.

“Ar Seachrán sa Lios: Reterritorialising Narratives of Fairy Abductions in Nuala Ní Dhomhnaill's Bean an Leasa Poems,” conférence invitée, Moore Institute, NUI Galway, Irlande, mai 2017.

ACTIVITÉS D'ENSEIGNEMENT

Cours enseignés auprès de l'ISFEC

Littérature anglophone, M1 MEEF parcours anglais

Littérature anglophone, M2 MEEF parcours anglais

Traduction, M1 MEEF parcours anglais

Traduction, M2 MEEF parcours anglais

LVE anglais, M1 MEEF premier degré

Préparation à l'oral du concours, CAER anglais

Préparation à l'oral du concours, CRPE option anglais

Direction de mémoires de recherche

Master MEEF, ISFEC, 2022-.

MA in Irish Studies, National University of Ireland, Galway, 2017.

Direction de thèse

Vicky Raoul, « Littérature de migration et inclusion dans l'enseignement supérieur en Occitanie : vers une pédagogie empathique au service des étudiants internationaux, » co-dirigée par Claire Chaplier et Audrey Robitailié, 2025-.

ACTIVITÉS DE VALORISATION

Chapitres d'ouvrages de vulgarisation

“Des Enfants et un lion : Grandir au pays de Narnia,” *Contes et Légendes* (janvier 2019) : 126-127.

“Réenchanter le monde à travers les yeux d'Harry Potter,” *Contes et Légendes* (janvier 2019) : 128-129.

“La Campagne irlandaise, une entrée dans le monde des fées,” *Mythologie(s)* 28 (juillet 2018) : 42-45.

“La Forêt Interdite de Poudlard,” *Mythologie(s)* 28 (juillet 2018) : 56-57.

ADRESSE PROFESSIONNELLE

ISFEC Midi-Pyrénées
Institut Catholique de Toulouse
20 bis rue des fleurs
31000 Toulouse
France